

Avril s'éveille

Text by *Robert Myriel*

Set by *Cécile Chaminade* (1857-1944)

Le printemps fond, dans un baiser
[lə prɛ̃.tɑ̃ fɔ̃ dɑ̃. zœ̃ be.zɛ]
The spring thaws, with a kiss
(*Spring thaws, with a kiss,*)

les frimas poudrées de la veille
[le fri.ma pu.dre də la vɛ̃.jø]
the frost dusting of the evening

et semble vouloir tout griser...
Avril s'éveille!

Un souffle caresse plus pur,
les arbres du bois qui verdoie;
le soleil inonde de l'azur...
Avril, Avril flamboie!

Les fleurs éclosent dans les prés,
leurs suave et divin arôme
monte des calices dorés...
Avril embaume!

Et, cheminant à petit pas,
par les sentiers, sous la ramure.
les amoureux se parlent bas.
Avril murmure!

Puis lèvre à lèvre dans leur cœurs
ils écoutent la voix qui chante,
la voix de leur vingt ans moqueurs...
Avril enchante!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

